

# GRÉSILLES EN FÊTE

DU 4 AU  
11  
JUIN  
2011



03 80 74 59 84  
[www.dijon.fr](http://www.dijon.fr)

## **GRÉSILLES EN FÊTE PREND SES QUARTIERS D'ÉTÉ DU 4 AU 11 JUIN !**

C'est plus d'une cinquantaine de partenaires, d'acteurs locaux et associatifs, d'artistes et de compagnies qui se mobilisent autour de l'événement, permettant l'émergence de pratiques créatives tout en accompagnant la métamorphose urbaine et sociale du quartier.

Cette 14<sup>ème</sup> édition revêt pour la première fois les couleurs de l'Outre-mer et retrouve le devant de la scène avec la venue de l'orchestre national de Barbès. L'association "Grand ensemble", nouvelle venue aux Grésilles, bouscule notre rapport à l'urbain avec la performance artistique "Façade 4" inspirée du jeu populaire "Puissance 4". La "Casbah Boutaric" s'ouvre aux territoires d'Outre-mer avec une esplanade Boutaric qui prendra vie dès le premier week-end du festival. Les arts du cirque auront pignon sur rue avec des numéros professionnels de trapèze et de jonglage présentés dans les écoles Champollion et Flammariion, au parc, à la salle Camille Claudel ou encore au centre social. Des contes et des chansons pour "Des mots rien que pour vous" viendront enchanter la semaine sans oublier des ponctuations musicales d'Outre-mer.

En clôture du festival, le temps fort le samedi 11 juin au parc, accueillera une programmation artistique éclectique et pluridisciplinaire avec des activités culturelles et sportives à pratiquer en famille... et bien sûr des moments de convivialité autour de plats à déguster concoctés par les associations.

Temps de partage, festif et populaire, "Grésilles en fête" célèbre le métissage des cultures et place au cœur de ses préoccupations la rencontre humaine et artistique. Alors venez prendre le pouls du festival et laissez-vous gagner par cette fièvre populaire !

**François Rebsamen**  
Maire de Dijon  
Sénateur de la Côte-d'Or  
Président du Grand Dijon

## KIOSQUE DU FESTIVAL

**DU 4 AU 11 JUIN** de 13h30 à 19h

Un espace d'accueil, de renseignements, d'expositions et de rencontres artistiques (voir rubriques "Expositions" et "Manifestations").

**Direction animation des quartiers de la ville de Dijon au 03 80 74 59 84**

**Direction animation des quartiers de la ville de Dijon**

*Kiosque du festival – Hôtel de Vogüé*

## EXPOSITIONS

**DU 4 AU 11 JUIN** (mardi et jeudi de 13h à 18h, mercredi de 10h à 12h et de 13h à 18h, vendredi de 13h à 17h, samedi de 10h à 12h et de 13h à 17h)

### J'AI QUITTÉ MON PAYS

Exposition des travaux des élèves de la classe des primo-arrivants du collège clos de Pouilly sur le thème de l'immigration.

**Collège clos de Pouilly au 03 80 74 44 74**

**Collège clos de Pouilly**

*Médiathèque Champollion*

**DU 4 AU 11 JUIN** (tous les jours de 13h30 à 19h)

### GRÉSILLES EN FÊTE – RÉTROSPECTIVE 2010

Roxanne Gauthier, photographe et Damien Maheu, vidéaste ont recueilli des images du festival 2010 pour permettre aux Dijonnais de découvrir ou de redécouvrir sous un autre jour un quartier en pleine rénovation urbaine.

### PIMP MY GRÉSILLES

Des ateliers d'arts graphiques ont été menés à la MJC Grésilles (voir rubrique "Ateliers artistiques"). Le résultat de ces ateliers présentés sur grand format est exposé au kiosque du festival accompagné des différentes étapes de réalisation.

**Direction animation des quartiers de la ville de Dijon au 03 80 74 59 84**

**Direction animation des quartiers de la ville de Dijon / Duo des CarPat / MJC Grésilles**

**Roxanne Gauthier / Damien Maheu**

*Kiosque du festival – Hôtel de Vogüé*

## ATELIERS ARTISTIQUES

**DU 4 AU 11 JUIN**

### ATELIERS D'ARTS GRAPHIQUES

Six jeunes ont participé à des ateliers de créations graphiques encadrés par le duo des "CarPat", Caroline Souclier et Patrick Chevalier, tous deux illustrateurs. Des photographies du quartier ont été prises par les participants et ont donné lieu à un travail de retouches sur les images. Le résultat de ces ateliers présentés sur grand format sera exposé à la MJC Grésilles accompagné des différentes étapes de réalisation.

**MJC Grésilles / Duo des CarPat**

*MJC Grésilles*

**VENDREDI 10 JUIN** à 14h30

### ATELIERS TRANSETRAPEZ

Dans le cadre de "Grésilles en fête" et de la programmation proposée par "Cirq'Onflex" les 10 et 11 juin prochains, le duo "Transtrapez" propose un atelier-rencontre avec des femmes du quartier sur : musique, chant et danse gnawi.

Le but de cet atelier est de créer un espace d'échange et de pratique avec un maalem gnawi, joueur de guembri, qui valorise les pratiques et les connaissances de ces femmes comme une source de libération et de bien-être.

**MJC Grésilles au 03 80 71 55 24**

**Transtrapez / MJC grésilles / Direction animation des quartiers de la ville de Dijon**

*MJC Grésilles*

## PORTES OUVERTES ET FÊTE DES ÉCOLES

Les élèves des écoles élémentaires du quartier Grésilles et du collège clos de Pouilly présentent les projets de l'année scolaire sous forme de spectacles, d'expositions, d'animations, de fêtes des écoles et de portes ouvertes. Le but est de favoriser les relations entre l'école et les familles, de valoriser le travail des élèves et des enseignants et d'articuler les actions de la ZEP (zone d'éducation prioritaire) avec la vie du quartier. Toutes ces animations sont l'aboutissement du travail de l'année et sont financées en partie par le budget CUCS (contrat urbain de cohésion sociale) "Cultures et rencontres".

Manifestations réservées aux élèves ainsi qu'aux parents d'élèves.

**Écoles de la ZEP / Collège clos de Pouilly / IEN Dijon-Est / La VOIX des mOts / Danielle Mordaj**

**LUNDI 6 JUIN à 10h30**

### CONTES INSOLITES

Du grand nord au sud, des histoires d'hier et des contes d'aujourd'hui pour se réchauffer le cœur en balade dans le monde d'images, de cultures inconnues, de sagesse et de poésie.

**Collège clos de Pouilly au 03 80 74 44 74**

**Collège clos de Pouilly / Danielle Mordaj**

*Collège clos de Pouilly*



**JEUDI 9 JUIN** (aux horaires d'ouverture de l'établissement)

### LECTURES DE POÈMES

Suite à "Temps de paroles" 2011 dont le thème était "Se heurter à la foule et courir par les rues" (Robert Desnos), "La VOIX des mOts" se propose d'intervenir avec une lecture de poèmes autour du thème de la ville (ses lieux, ses habitants, ses mouvements, ses bruits, ses secrets). Au programme : lectures de poèmes, lecture par les enfants des textes découverts, moments de discussion, d'échange et atelier d'écriture et de lecture à voix haute avec le ou les intervenants.

**École élémentaire York au 03 80 71 37 80**

**École élémentaire York / La VOIX des mOts**

*École élémentaire York*



## LA CASBAH BOUTARIC INVITE L'OUTRE-MER # 5

MUSIQUE, DANSE, PHOTOGRAPHIES, ARTS PLASTIQUES, JEUX ET GOURMANDISES  
POUR TOUTE LA FAMILLE

**SAMEDI 4 ET DIMANCHE 5 JUIN** à partir de 10h30 – Esplanade Boutaric

### BIENVENUE À L'OUTRE-MER !

2011, l'année de l'Outre-mer ! Pour sa 5<sup>ème</sup> édition, la "Casbah Boutaric" vous invite à découvrir la culture ultra marine française en passant par la Guadeloupe, par la Martinique, par la Guyane, par la Réunion ou encore par Mayotte. Loin des clichés sur les "enfers des cyclones" ou du "paradis des cocotiers", nous souhaitons porter un regard contemporain et décalé sur ces départements.

**Zutique productions au 03 80 28 80 42 et par mail – public@zutique.com**

**Zutique productions / Habitants du quartier Grésilles et de Dijon / OPAC de Dijon**

**Collectif Grésilles culture / MJC Grésilles / Service prévention spécialisée de l'Académie**

**Médiathèque Champollion / Centre multimédia / Accueil de loisirs Champollion / Grand Ensemble**

**Octarine / Direction animation des quartiers de la ville de Dijon / Service lien social de la ville**

**de Dijon / CEMEA / Expérimentarium / Espace socioculturel de l'Académie / Association bourgui-**

**gnonne des étudiants mahorais / Salon de thé oriental chez Souhail (Abdellatif Bakkouri) / Sens**

**Tropikal du soleil / Association des originaires des départements d'Outre-mer et des amis en Bourgogne**

**Batay Kreol / Direction régionale de la jeunesse, des sports et de la cohésion sociale de Bourgogne**

**Conseil régional de Bourgogne dans le cadre du contrat urbain de cohésion sociale (CUCS)**

**Direction régionale des affaires culturelles / Conseil général de la Côte-d'Or**

**SAMEDI 4 JUIN** de 10h30 à 11h45 – Place du marché

### FRUITS ET LÉGUMES DE LA MÉDITERRANÉE AUX GRÉSILLES

Découvertes des pays de la Méditerranée et de leurs cultures sur les étals du marché, échanges de recettes et de diététiques traditionnelles.

**Maison de la Méditerranée – maisondelamediterranee@yahoo.fr**

**Maison de la Méditerranée**

**SAMEDI 4 JUIN** de 11h à 12h – Place du marché

### KOULÈ KRÉYOL (musiques antillaises)

Ouverture du festival avec le groupe "Koulè Kréyol" (couleurs créoles). Il joue du gwo ka, nom d'une musique née pendant l'esclavage en Guadeloupe et nom de la percussion utilisée à cette occasion. Le groupe dijonnais rassemble entre 10 et 20 artistes complets pour chanter et pour danser la vie quotidienne des Antilles.

**Zutique productions au 03 80 28 80 42 – public@zutique.com**

**Zutique productions / Collectif Grésilles culture**

## **SAMEDI 4 JUIN** – *Esplanade Boutaric*

De 14h30 à 17h30

### **DES MOTS RIEN QUE POUR VOUS** (contes et chants)

L'une chante et l'autre conte. Voyage à la carte, balade intime et dépayssante dans le répertoire de la chanson française et des contes du monde pour un moment poétique et musical avec Danielle, la conteuse et Louise, la fredonneuse...

De 14h30 à 23h

### **LA CABINE PHOTOMATON** (souvenirs d'Outre-mer)

Souvenirs d'Outre-mer à emporter : la machine à voyager sur les îles vous attend ! Prenez-vous en photo devant des paysages ensoleillés. Tarif : 0,50€ (planche de 4 photos).

### **LES SAVEURS DE LA CASBAH ET DE LA KAIW** (délices faits maison)

À déguster cette année : délices d'Outre-mer sucrés ou salés, samossas, pâtisseries orientales, sandwiches, boissons fraîches, café, thé à la menthe...

De 15h à 17h

### **LA BIBLIOTHÈQUE VOLANTE** (lectures en plein-air)

Prenez un livre, un thé à la menthe, une chaise longue puis bouquinez ! C'est encore la meilleure façon de s'évader...

De 17h à 17h30

### **DANSES MAHORAISES**

Le shakasha, le déba, le mbiwi ou encore la biguine sont des danses traditionnelles de Mayotte, démonstration et initiation avec l'ABEM (association bourguignonne des étudiants mahorais).

De 18h à 19h

### **GARNETS DE VOYAGES & REGARDS SUR L'OUTRE-MER** (rencontres)

Des originaires d'Outre-mer et des amoureux des îles rapportent dans leur mallette des photos, des anecdotes et des histoires pour nous faire partager leur expérience de ces régions lointaines.

De 19h à 19h30 et de 21h à 21h30

### **MÉTISS'KA** (musique antillaise)

Entre mazurka, biguine et gwo ka, "Métiss'ka" ouvre le bal ! Le groupe dijonnais explore les traditions musicales des Antilles à travers le chant, les percussions et la danse. Sur les rythmes créoles tels que le kaladja, le mendé ou le toumblak, laissez vous entraîner par cette alchimie réussie !

À partir de 20h

### **PILAO GÉANT** (repas mahorais)

Bienvenue à Mayotte ! Dégustez les saveurs mahoraises avec un pilao, plat typique composé de riz et de viande

halal à la tomate, le tout agrémenté d'épices et d'un agrume régional : le kounvava.  
Attention : places limitées à 150, les premiers arrivés seront les premiers servis !  
Tarif : 1€ (ticket à acheter sur place dès 15h).

De 21h30 à 23h30

### **FAÇADE 4 – UN PUISSANCE 4 GÉANT À BOUTARIC !**

"Façade 4" est le premier tournoi de puissance 4 sur façade d'immeuble. À la nuit tombée, l'artiste dijonnais Antoine Dumont lancera le premier match. Derrière les fenêtres, habitants et bénévoles s'activeront pour faire apparaître les pions lumineux, jaunes ou rouges selon les directives d'un arbitre impartial ! Vous êtes invités à soutenir les équipes avec vigueur et entraîn (fan-club, corne de brume, sifflets...). Une conception d'Antoine Dumont. Une proposition de "Grand ensemble".

**Renseignements et inscriptions des équipes auprès de "Grand ensemble" au 03 73 13 45 96**  
[elsa.girard@grand-ensemble.eu](mailto:elsa.girard@grand-ensemble.eu)

**Grand ensemble / Direction animation des quartiers de la ville de Dijon**

## **DIMANCHE 5 JUIN** – *Esplanade Boutaric*

(en cas de mauvais temps, repli MJC Grésilles)

De 14h30 à 15h et de 18h à 19h

### **CARIBOP** (musique antillaise)

"Caribop", c'est une musique que l'on pratiquait jadis dans les zouks de la Guadeloupe et de la Martinique qui s'inspire directement des quadrilles et des contredanses européennes. Les musiciens de la fanfare revisitent biguine et mazurka au son de l'accordéon, du saxophone, du tambour ka et du soubassophone.

De 14h30 à 21h

### **LES GRÉSILLES ET LA SCIENCE**

Volta, Boutaric, Ampère... presque chaque rue du quartier Grésilles porte le nom d'un physicien ou d'un mathématicien. Le CEMEA (centre d'entraînement aux méthodes d'éducation active) et l'expérimentarium de l'université de Bourgogne vous amènent à vous interroger sur les théories développées par ces scientifiques de façon ludique.

### **L'ESPLANADE DES JEUX**

"La caravane des jeux" s'installe avec le gapion (pétanque de table), le sjoelback (billard hollandais) et d'autres jeux en bois. Pour les manuels, vous pourrez confectionner une poupée frimousse habillée en madras et pour les plus sportifs participer à une course en sac.

### **LA CHASSE AUX TRÉSORS**

En équipe, partez à la recherche du trésor caché ! Pour les petits et pour les grands avec un cadeau surprise pour l'équipe gagnante.



### LA CABINE PHOTOMATON (souvenirs d'Outre-mer)

Souvenirs d'Outre-mer à emporter : la machine à voyager sur les îles vous attend ! Repartez avec votre photo prise devant les îles de beauté !  
Tarif : 0,50€ (planche de 4 photos).

### LES SAVEURS DE LA CASBAH ET DE LA KAIW (délices faits maison)

Sur les deux jours, dégustez des délices d'Outre-mer sucrés ou salés, samossas, pâtisseries orientales et thé à la menthe, sandwiches, boissons fraîches, café...

De 15h à 15h30, de 17h30 à 18h et de 20h à 21h

### DELLALI (musique et danse allaoui)

Dellali et ses cinq musiciens présentent une tradition créée autour de la frontière algéro-marocaine. Souvent accompagnée d'une canne, la danse allaoui (algéro-marocaine) est marquée par des mouvements d'épaule au rythme des percussions tels que le gallal ou le bendir. Les chanteurs s'entourent d'instruments comme la gasba (longue flûte) ou la ghaïta (de la famille des hautbois).



De 15h30 à 16h30

### BATAY KREOL (moring)

Cousine de la capoeira brésilienne, cette danse de combat vient des ancêtres réunionnais, malgaches et africains. Découvrez ce sport et initiez-vous au moring avec l'équipe de "Batay Kreol" !

De 16h30 à 17h30

### KOULÈ KRÉYOL (musique antillaise)

Après avoir ouvert le festival sur le marché la veille, la troupe de "Koulè Kréyol" (couleurs créoles) se pare de ses plus belles couleurs et s'empare de l'esplanade. Chants, danses, percussions, les 20 membres du groupe jouent du gwo ka, nom d'une musique née en Guadeloupe et nom de la percussion utilisée. Antilles mizik !



© Franck Guerry

## MANIFESTATIONS

LUNDI 6 JUIN de 17h30 à 19h30

### BALLADE DANS LE TEMPS, CHANTS D'ICI ET D'AILLEURS... (chorale)

Aubade autour de ce thème.

La boîte à chansons au 03 80 72 27 23

La boîte à chansons / Direction animation des quartiers de la ville de Dijon

Kiosque du festival – Hôtel de Vagüé

MARDI 7 JUIN de 14h à 17h30

### PRÉSENTATION ET DÉMONSTRATION DE DENTELLE AU FUSEAU

Après-midi découverte de la dentelle au fuseau.

Dentelle au fuseau au 03 80 72 24 83

Dentelle au fuseau / Médiathèque Champollion

Médiathèque Champollion

MARDI 7 JUIN à 17h

### SWING SWING (numéro acrobatique tendre et caustique)

Leurs chaussons sont cirés, leurs cheveux sont gominés, les premières notes de musique retentissent, la danse et les claquements de doigts s'esquissent, les portés acrobatiques se rythment au swing, lui fait de son mieux et elle, elle fait avec... Entre-eux l'équilibre est précaire, un contretemps, une chute et tout fout l'camp !

### KOULÈ KRÉYOL (musique antillaise)

La troupe de "Koulè Kréyol" (couleurs créoles) se pare de ses plus belles couleurs et part à la rencontre des écoles. Chants, danses, percussions, les membres du groupe jouent du gwo ka, nom d'une musique née en Guadeloupe et nom de la percussion utilisée à cette occasion. Antilles mizik !

Cirq'Ônflex au 09 81 98 30 54 / Zutique productions au 03 80 28 80 42

Cirq'Ônflex / Zutique productions / Direction animation des quartiers de la ville de Dijon

Cour de l'école élémentaire Camille Flammarion

MARDI 7 JUIN de 17h15 à 19h15

### RÉPÉTITION OUVERTE AU PUBLIC POUR UN MOMENT D'ÉCHANGE MUSICAL

La boîte à chansons au 03 80 72 27 23

La boîte à chansons / Direction animation des quartiers de la ville de Dijon

Mairie annexe Grésilles

MARDI 7 JUIN de 20h à 21h

### TÉLÉ-ZAPPING 2 (théâtre)

À travers le filtre des émissions télévisées, la pièce "Télé-zapping 2" vous propose de basculer dans un monde où les codes de la télévision sont malmenés où les chirurgiens osent enfin parler cuisine, un monde où les



comédies musicales n'ont plus peur du rap et où vous ne pourrez pas zapper les publicités... Avec la volonté de raconter des histoires, de partager des émotions, de proposer des scènes burlesques pour faire rire sur un média que nous connaissons tous.

**Espace socioculturel Acodège au 03 80 51 41 26**  
espace.socioculturel@gmail.com  
**Conseil général de la Côte-d'Or / Centre social Bourroches / Espace socioculturel Acodège**  
Théâtre Grésilles

**JEUDI 9 JUIN** de 16h à 20h30

**DANSE SUR TA CHANSON** (multimédia)  
Participez à une œuvre multimédia qui fait le tour du monde... Venez danser sur votre chanson préférée !  
Inscriptions (gratuites) recommandées car les places sont limitées.

**MJC Grésilles au 03 80 71 55 24**  
**Assahira / Direction animation des quartiers de la ville de Dijon / MJC Grésilles**  
MJC Grésilles



**JEUDI 9 JUIN** à 17h

**SWING SWING**

(numéro acrobatique tendre et caustique)  
Leurs chaussons sont cirés, leurs cheveux sont gominés, les premières notes de musique retentissent, la danse et les claquements de doigts s'esquissent, les portés acrobatiques se rythment au swing, lui fait de son mieux et elle, elle fait avec... Entre-eux l'équilibre est précaire, un contretemps, une chute et tout fout l'camp !

**KOULÈ KRÉYOL** (musique antillaise)  
La troupe de "Koulè Kréyol" (couleurs créoles) se pare de ses plus belles couleurs et part à la rencontre des écoles. Chants, danses, percussions, les membres du groupe jouent du gwo ka, nom d'une musique née en Guadeloupe et nom de la percussion utilisée à cette occasion. Antilles mizik !

**Cirq'Onflex au 09 81 98 30 54**  
**Zutique productions au 03 80 28 80 42**  
**Cirq'Onflex / Zutique productions / Direction animation des quartiers de la ville de Dijon**  
Cour de l'école Champollion

**JEUDI 9 JUIN** à 17h30

**À LA LUZ DEL DIA** (danse flamenco)  
Venez partager un moment d'intimité flamenco ou deux à deux, voix cordes, zappateados et cajon se répondent au rythme d'une Espagne moderne et colorée.

**Danza Flamenco au 03 80 38 26 96**  
deschasy@free.fr  
**Danza Flamenco / Direction animation des quartiers de la ville de Dijon**  
Kiosque du festival – Hôtel de Vogüé

**JEUDI 9 JUIN** de 18h à 20h

**FEMMES PUISSANTES AU QUOTIDIEN**  
(lecture à plusieurs voix)

"Autour de l'Afrique" souhaite mettre à l'honneur les femmes d'Afrique au travers d'un roman rigoureusement féministe. Des femmes, amatrices de lectures, auront le plaisir de vous faire partager les aventures de femmes. Qu'elles soient africaines, américaines, asiatiques, c'est ici l'histoire de la femme en général qui nous est racontée : avec ses espoirs, ses désirs, ses luttes au quotidien pour plus d'émancipation mais également ses souffrances et ses regrets. Avec la participation de Sylvie Otti, comédienne de la compagnie "L'escalier" de Quetigny. La première heure est consacrée à la lecture et la suivante à une discussion

informelle, entre le public et les lectrices, autour d'un pot africain offert par l'association "Autour de l'Afrique".  
**Médiathèque Champollion au 03 80 48 84 00**  
ou au 06 82 01 51 86

**Direction animation des quartiers de la ville de Dijon / Médiathèque Champollion / Théâtre de l'escalier / Autour de l'Afrique**  
Médiathèque Champollion



**VENDREDI 10 JUIN** à 14h30 (scolaires)  
et à 19h30 (tout public)

**ANNETTE ENTRE DEUX PAYS**

Le public pourra découvrir "Annette entre deux pays", une adaptation de la pièce de Jacques Jouet "... Habille-toi, on va au cirque !". Une nuit, Annette entend sa mère lui donner cet ordre énigmatique et merveilleux, "... Habille-toi, on va au cirque !". Pourtant cette expérience ne sera pas celle à laquelle Annette s'attendait... Le cirque sera en réalité la métaphore ludique d'un voyage d'émigrants clandestins...

**Collège clos de Pouilly au 03 80 74 44 74**  
**et Josiane Ecarnot au 06 15 77 01 16**  
**Classe d'accueil Primo arrivants du collège clos de Pouilly / Le beau chaos**  
Théâtre Grésilles

**VENDREDI 10 JUIN** de 19h à 22h

**DANSE SUR TA CHANSON** (multimédia)  
Participez à une œuvre multimédia qui fait le tour du monde... Venez danser sur votre chanson préférée !  
Inscriptions (gratuites) recommandées car les places sont limitées.  
**Centre social Grésilles au 03 80 71 33 33**  
**Assahira / Direction animation des quartiers de la ville de Dijon / Centre social Grésilles**  
Centre social Grésilles

**VENDREDI 10 JUIN** de 19h à minuit

**CIRQ'EN FÊTE** (cirque-danse-musique)  
Cette année, le centre social fait son cirque ! Petits et grands, habitants d'ici et d'ailleurs, venez partager un moment complètement CIRQUE ! Avec "Tutu" le clown, une trapéziste accompagnée d'un musicien gnaoua, "Transetrapez" et clôturez cette belle soirée en compagnie du groupe "Djivilli" d'influences musicales tziganes. Petite restauration et animations diverses seront également proposées tout au long de la soirée. Rendez-vous à 19h où un cocktail de bienvenue et des apéritifs vous seront offerts !

**Centre social Grésilles au 03 80 71 33 33**  
**Cirq'Onflex / Centre social Grésilles / Grésilles nouveau souffle / Direction animation des quartiers de la ville de Dijon**  
Cour/jardin centre social Grésilles (repli salle Camille Claudel en cas de mauvais temps)



## ANIMATIONS CULTURELLES ET SPECTACLES JEUNE PUBLIC MERCREDI 8 JUIN

**ANIMATIONS CULTURELLES** – De 14h à 18h – Parc Grésilles

### CIRQUE RIKIKI

Le cirque "Rikiki" proposera un atelier d'initiation aux arts du cirque...

**Grésilles nouveau souffle / Cirque Rikiki**

### DANSE SUR TA CHANSON

Participez à une œuvre multimédia qui fait le tour du monde... Venez danser sur votre chanson préférée !

**Assahira / Direction animation des quartiers de la ville de Dijon  
MJC Grésilles / Centre social Grésilles**

### DENTELLE AU FUSEAU

Initiation à la dentelle au fuseau.

**Dentelle au fuseau**

### GRÉSILLES EN CHANTIER, GRÉSILLES RÊVÉS

Le quartier Grésilles se transforme. Inspirés par l'œuvre de M.-H. Vieira Da Silva, les enfants représenteront la vision qu'ils ont de leur quartier à l'aide de pastels, de crayons de couleurs et de papiers découpés.

**Musée des beaux-arts de la ville de Dijon**

### HALTE AUX JEUX !

Le centre social propose une halte ludique (3-15 ans) : chamboule-tout, tir au pistolet, tir à la corde, jeux de quilles, jeux de plateau, maquillages et bulles de savon feront le bonheur de tous.

**Centre social Grésilles**

### LA CARAVANE DES JEUX

Des animations pour enfants, jeux traditionnels en bois et jeux en plein-air sur table seront proposés.

**La caravane des jeux**

### L'ATELIER MOBILE DE GRAVURE

Les enfants et les adultes voulant participer à l'atelier pourront exécuter une gravure sur linoléum (dessin qu'ils feront dessus) puis l'imprimeront sur papier avec la presse amenée sur place. Ils pourront ensuite repartir avec leur plaque de gravure et avec leur tirage papier.

**Atelier mobile de gravure / Direction animation des quartiers de la ville de Dijon**



### JEU DES 3 POUBELLES

Animation ludique autour du recyclage.

**Les ambassadeurs du tri**

### ANIMATIONS SPORTIVES

De 10h à 16h

### FOOT À 2

Le club de football des jeunes du centre social Grésilles et l'office municipal des sports (OMS) vous proposent un kit mobile football pour jouer des matchs de 2 contre 2. Ce jeu présenté par les licenciés du club et par les entraîneurs est ouvert au public par séquence.

**OMS / Direction animation des quartiers de la ville de Dijon / Conseil général de la Côte-d'Or  
Conseil régional de Bourgogne / Grand Dijon / Centre social Grésilles  
Parc Grésilles**

À partir de 18h

### TOURNOI DE FOOT

Tournoi de foot sur terrain synthétique ouvert aux jeunes à partir de 16 ans.

**MJC Grésilles**

*Terrain synthétique de la MJC Grésilles*

### SPECTACLES

À 14h

### LE CIRQUE DES NUAGES

Un vent de panique a soufflé sur le cirque des nuages. De la troupe, il ne reste plus que le grand Stratus, dompteur de fauves et son musicien Giboulée qui vont, avec ce qu'il leur reste, c'est-à-dire pas grand chose, tenter de remettre à flot la vieille entreprise familiale... Un spectacle tout public bric-à-brac, de cirque, de musique, de marionnettes et de mauvaise foi.

**Cirq'Onflex au 09 81 98 30 54**

**Cirq'Onflex / La toupie qui chuchote / Direction animation des quartiers de la ville de Dijon  
Salle Camille Claudel**





De 14h à 17h

### **DES MOTS RIEN QUE POUR VOUS**

L'une chante et l'autre conte. Voyage à la carte, balade intime et dépaystante dans le répertoire de la chanson française et des contes du monde, pour un moment poétique et musical avec Danielle, la conteuse et Louise, la fredonneuse...

**Médiathèque Champollion / MJC Grésilles / Danièle Mordoj / Nathalie Guéraud**  
Médiathèque Champollion

À 15h et à 18h

### **CENTRE SESSAD\* AURORE**

Les enfants du centre Aurore exposent leurs travaux réalisés dans différents ateliers et présentent un spectacle conçu en collaboration avec les jeunes du CER. Au programme : exposition, danse et musique !

**Centre SESSAD Aurore 03 80 59 16 38 – sessad.aurore@acodege.asso.fr**  
**Centre SESSAD Aurore / CER**  
Salle Camille Claudel

\*Service d'éducation spécialisée et de soins à domicile

## **L'OUTRE-MER**

**SAMEDI 11 JUIN – Parc Grésilles**

### **RESTAURATION**

De 15h à 22h

#### **ESPACES DE CONVIVIALITÉ**

L'association "Rézo'Fêt'Art" proposera un stand de restauration.

"Emmaüs" a contribué à l'aménagement du site.

**Rézo'Fêt'Art / Emmaüs**

#### **BUVETTE CRÉOLE** (restauration jusqu'à 18h)

Dégustation de saveurs antillaises sucrées et salées. Plats traditionnels (accras, brochettes de poulet curry, salade de riz créole, beignets de banane, mousse de mangue...) et jus de fruits exotiques !

**Quartier au féminin de la MJC Grésilles**

#### **LES DÉLICES DU MONDE** (restauration)

Venez vous régaler d'un délice de couleurs, de saveurs et de senteurs ! Ce stand de restauration tenu par "Grésilles nouveau souffle" tout au long de la journée et jusqu'au soir proposera un salon de thé, des pâtisseries orientales, des brochettes de bonbons, des crêpes, des glaces, des hot-dogs, une buvette non alcoolisée et une pêche à la ligne ! Bon appétit !

**Grésilles nouveau souffle**

#### **STANDS TOUT PUBLIC**

De 15h à 18h

#### **DIJON VILLE SANTÉ / CENTRE DE**

#### **SOINS INFIRMIERS / SANTÉ EN FÊTE**

Dégustations de smoothies et jeu interactif autour de l'équilibre nutritionnel.

**Dijon ville santé**

#### **DENTELLE AU FUSEAU**

Exposition de travaux réalisés et démonstration de dentelle au fuseau sur métiers anciens.

**Dentelle au fuseau**

#### **CENTRE MULTIMÉDIA**

#### **PHOTOMATON DES ÎLES**

Venez vous faire photographier sur un décor féérique et repartez avec votre cliché.

**Centre multimédia Grésilles**

#### **LA CONFÉDÉRATION SYNDICALE**

#### **DES FAMILLES (CSF)**

Jeux des 500 questions et stand d'information sur les activités de la CSF.

**La confédération syndicale des familles**

#### **DES CHIFFRES ET DES LETTRES**

#### **JEU D'ANIMATION** (à partir de 12 ans)

Vous devrez trouver le mot le plus long (10 lettres maximum), ainsi que le bon compte, tout comme dans l'émission télévisée "Des chiffres et des lettres", sur le thème de l'Outre-mer.

**Club des chiffres et des lettres**

#### **FÊTE LA PAUSE !**

Le centre social vous propose une pause récréative et gustative : chamboule tout, tir à la corde, jeux de quilles, jeux du barbier, jeux de plateau. Régalez-vous de glaces, de crêpes et de pommes d'amour autour d'un verre. L'argent récolté aidera des familles à financer leurs loisirs.

**Centre social Grésilles**



© DR

### SERVICE LIEN SOCIAL DE LA VILLE DE DIJON

Etat d'avancement du projet urbain avec la maquette du projet de rénovation urbaine et des changements du quartier, le cadre de vie, le logement, l'environnement.

*Service lien social de la ville de Dijon*

### THÉÂTRE DIJON BOURGOGNE (TDB)

Le TDB est un centre dramatique national situé rue Danton en plein cœur du centre-ville de Dijon. C'est au parc Grésilles que le TDB vous donne rendez-vous pour découvrir la nouvelle saison.

*Théâtre Dijon Bourgogne*

### FÊTE ET ORFEE / FEMMES EN FÊTE !

Les membres de la coopérative "FÊTE" et de l'association "ORFEE" (origines femmes emploi) mettront de nouveau à l'honneur le thème de la place des femmes de toutes origines dans notre société grâce à l'animation d'activités ludiques pour tous : jeu de l'égalité (jeu de l'oie), quiz... L'occasion aussi de venir s'informer sur les actions mises en œuvre par les deux structures tout au long de l'année...

*FÊTE / ORFEE*

### MAISON DE LA MÉDITERRANÉE

#### FRUITS ET LÉGUMES DE LA MÉDITERRANÉE AUX GRÉSILLES

Découvertes des pays de la Méditerranée et de leurs cultures sur les étals du marché, échanges de recettes et de diététiques traditionnelles.

*Maison de la Méditerranée*

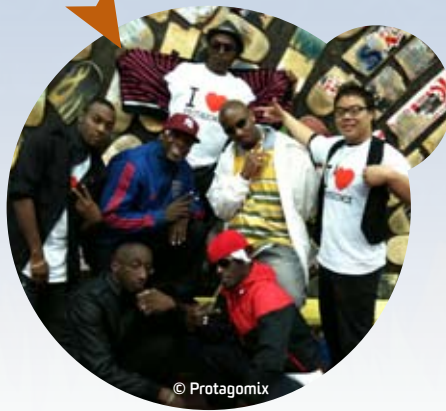


© DR

### PROTAGOMIX S'ÉCLATE À GRÉSILLES EN FÊTE - 2<sup>ÈME</sup> ÉDITION

Stand mix avec consoles new et old génération.

*Protagomix*



© Protagomix



© Sofra

### SOFRA EXPOSE

Exposition d'affiches sur l'association, d'objets d'art et de toiles de peinture.

*Association SOFRA*

### STANDS JEUNE PUBLIC

*De 15h à 18h*

### CENTRE SOCIAL GRÉSILLES

#### LA PETITE HALTE

Espace de convivialité pour les parents et pour leurs bambins (0-3 ans). Des petites activités tels que des jeux d'eau et de sable vous seront proposées.

*Centre social Grésilles*

### GREZE INNOVATION

Espace jeux gonflables pour les enfants de 5 à 12 ans.

*Greze innovation*

### LA CARAVANE DES JEUX

Des animations pour enfants, jeux traditionnels en bois et jeux en plein-air sur table seront proposés.

*La caravane des jeux*

### MUSÉE DES BEAUX-ARTS

#### DESTINATION DESSIN !

Partez à la découverte des pleurants, statuettes d'albâtre entourant les tombeaux de Philippe le Hardi et de Jean sans Peur. Observation et dessins d'après le moulage d'un pleurant. Graphite, fusain et stylo bille seront nos outils.

*Musée des beaux-arts de la ville de Dijon*

### PARCOURS DE MOTRICITÉ

La MJC Grésilles propose aux enfants de 1 à 5 ans un parcours de motricité.

*MJC Grésilles*

**ANIMATIONS ET SPECTACLES**  
**SAMEDI 11 JUIN** – Parc Grésilles

De 15h à 17h

**VOUS ÊTES ICI... AUX GRÉSILLES** (émission en direct)

Radio Dijon campus, grâce à son studio mobile, est toujours au cœur des grands événements et des grandes manifestations locales, régionales et parfois même nationales. Dans le cadre de "Grésilles en fête", l'équipe de radio Dijon Campus proposera 2 heures d'émission sur le parc pour vous rendre compte de la richesse et de la diversité de la vie associative du quartier. Au programme de cette émission en direct : interviews des artistes, des associations...

**Radio Dijon Campus sur 92.2 FM**

De 15h à 18h

**LA KERMESE URBAINE** (de 2 à 12 ans)

Venez exercer votre adresse, votre vitesse et vos neurones avec 6 stands de la kermesse urbaine ! Participez à la course aux déchets, à la mobilo-course, à l'attrape-maison et au touche-pollen pour gagner votre lot (un insecte imaginaire ou une éolienne faits par vos petites mains !). Passez un moment ludique, convivial et familial, riche de nouvelles connaissances sur l'environnement urbain.

**Pirouette cacahuète**



© Pirouette cacahuète

De 15h à 18h

**LA FERME DES ANIMAUX**

Dans cette petite ferme normande et d'ailleurs, les animaux de la basse-cour et des champs se sont réunis pour jouer ! Klara la vache attend son petit fermier pour la traite et l'ami le chat somnole derrière les arbres du verger en attendant sa balle. Bientôt la girafe venue de sa savane africaine les rejoindra pour cette belle journée de jeu.

**Festijoux**



© Festijoux

De 15h à 19h30

**DANSE SUR TA CHANSON** (multimédia)

Venez danser sur votre chanson préférée ! Et surtout, n'oubliez pas de sourire... vous êtes filmés !

**Assahira**

À 19h30

**TRANSETRAPEZ** (duo trapèze-musique gnawi)

Spectacle musical au carrefour des musiques du monde et du cirque avec un musicien gnawa et une acrobate aérienne. "Transetrapez" raconte l'histoire d'un corps qui est l'histoire de tous les corps du monde, piégé, bridé, solitaire, il s'achemine vers sa transformation. La tradition des gnawas, très vivante au Maroc, est une musique et un rituel de la rue, de la transe et de la transgression. Les musiciens gnawas partagent une complicité évidente avec les artistes de cirque à travers les réflexes de la rue, de l'énergie de l'itinérance et du saltimbanque. Le spectaculaire et la libération par la danse, par la fête et par le partage sont très présents dans ce moment musical et circassien.

**Cirq'Onflex / Les voyageurs de souffle**



© Deutsch

**SAMEDI 11 JUIN** – Piscine Grésilles et gymnase Jean Marion

De 13h à 17h

**AQUACTIVITÉS** (animations aquatiques et terrestres)

Démonstrations de nage, d'aquagym, d'aquapalming, Natation loisirs en famille et sports collectifs (handball, football...). Activités gymniques. Tarif d'entrée de la piscine.

**Service des sports de la ville de Dijon (pôle piscine)**



© DR

**SAMEDI 11 JUIN** – Sur scène

À 16h

**COLLECTIF DIJON MC LA RELÈVE  
DJ LOURD SON / DJ ALEKS KUZ**

Le "Collectif Dijon Mc La Relève" rassemblant plusieurs groupes de rappeurs unis par les valeurs "Protagomix" (respect, échange et partage) feront découvrir leurs textes et leurs styles pour terminer par une chanson commune sur Dijon "Bien dans ma ville".

Ils seront accompagnés par DJ Lourd Son et DJ Aleks Kuz.

**Protagomix**



À 17h

**MUSIQUE PERSANE ET FUSION ORIENTALE**

Défenseurs de la culture et de l'enseignement de la musique persane, les frères Yahyazadeh sont les musiciens traditionnels les plus représentatifs de la culture iranienne en France. De savants mélanges de percussions, de chants, de oud et d'autres instruments typiques envoûteront la scène.

**Octarine**



À 18h30

**LAFOUS\***

La Réunion, c'est un peu comme la terre d'asile de "Lafous", groupe de maloya. Son objectif ? Porter dans sa musique et dans ses textes en créole, l'héritage de l'île de la Réunion. Un maloya tendu et rageur, orchestré par Jean Didier Hoareau et coloré au bitume des cités de l'hexagone, vous fera vibrer aux sons des percussions et d'autres instruments traditionnels.

Venez chanter et danser sur des airs réunionnais !

**Zutique productions / Media Music / Direction animation des quartiers de la ville de Dijon**



À 20h

**ORCHESTRE NATIONAL DE BARBÈS**

Douze musiciens qui apportent chacun une touche particulière et le résultat mêle des sonorités et des influences aussi multiples que le raï, le gnawa, le chaâbi, le rock ou le groove. Mais pour eux, rien n'égale la scène où ils peuvent laisser pleinement libre cours à leur tempérament festif et à leur bonheur de jouer.

**Media Music / Direction animation des quartiers de la ville de Dijon**



# CALENDRIER

## KIOSQUE DU FESTIVAL

**DU 4 AU 11 JUIN**

Hôtel de Vogüé  
De 13h30 à 19h

## EXPOSITIONS

**DU 4 AU 11 JUIN**

Médiathèque Champollion  
Horaires d'ouverture de l'établissement

➤ **J'AI QUITTÉ MON PAYS**

Kiosque du festival – Hôtel de Vogüé  
Tous les jours de 13h30 à 19h

➤ **GRÉSILLES EN FÊTE**

➤ **PIMP MY GRÉSILLES**

## ATELIERS ARTISTIQUES

**VENDREDI 10 JUIN**

MJC Grésilles  
À 14h30

➤ **ATELIERS TRANSETRAPEZ**

## PORTES OUVERTES

## ET FÊTE DES ÉCOLES

**LUNDI 6 JUIN**

Collège clos de Pouilly  
À 10h30

➤ **CONTES INSOLITES**

**JEUDI 9 JUIN**

École élémentaire York  
Horaires d'ouverture de l'établissement

➤ **LECTURES DE POÈMES**

## LA CASBAH BOUTARIC INVITE L'OUTRE MER # 5 SAMEDI 4 JUIN

Place du marché  
De 10h30 à 12h

➤ **FRUITS ET LÉGUMES DE LA  
MÉDITERRANÉE AUX GRÉSILLES**

➤ **KOULÈ KRÉYOL**

Esplanade Boutaric  
De 14h30 à 23h30

➤ **DES MOTS RIEN QUE POUR VOUS**

➤ **LA CABINE PHOTOMATON**

➤ **LES SAVEURS DE LA CASBAH  
ET DE LA KAIW**

➤ **LA BIBLIOTHÈQUE VOLANTE**

➤ **DANSES MAHORAISES**

➤ **CARNETS DE VOYAGES  
REGARDS SUR L'OUTRE-MER**

➤ **MÉTISS'KA**

➤ **PILAO GÉANT**

➤ **FAÇADE 4 – UN PUISSANCE 4 GÉANT  
À BOUTARIC !**

**DIMANCHE 5 JUIN**

Esplanade Boutaric  
De 14h30 à 21h

➤ **GARIBOP**

➤ **LES GRÉSILLES ET LA SCIENCE**

➤ **L'ESPLANADE DES JEUX**

➤ **LA CHASSE AUX TRÉSORS**

➤ **LA CABINE PHOTOMATON**

➤ **LES SAVEURS DE LA CASBAH  
ET DE LA KAIW**

➤ **DELLALI**

➤ **BATAY KREOL**

➤ **KOULÈ KRÉYOL**

## MANIFESTATIONS

**LUNDI 6 JUIN**

Kiosque du festival - Hôtel de Vogüé  
De 17h30 à 19h30

➤ **BALLADE DANS LE TEMPS,  
CHANTS D'ICI ET D'AILLEURS...**

**MARDI 7 JUIN**

Médiathèque Champollion  
De 14h à 17h30

➤ **PRÉSENTATION ET DÉMONSTRATION  
DE DENTELLE AU FUSEAU**

Cour de l'école élémentaire Camille Flammarion  
À 17h

➤ **SWING SWING**

➤ **KOULÈ KRÉYOL**

Mairie annexe Grésilles  
De 17h15 à 19h15

➤ **RÉPÉTITION OUVERTE AU PUBLIC  
POUR UN MOMENT D'ÉCHANGE  
MUSICAL**

Théâtre Grésilles  
De 20h à 21h

➤ **TÉLÉ-ZAPPING 2**

**JEUDI 9 JUIN**

MJC Grésilles  
De 16h à 20h30

➤ **DANSE SUR TA CHANSON**

Cour de l'école Champollion  
À 17h

➤ **SWING SWING**

➤ **KOULÈ KRÉYOL**

Kiosque du festival – Hôtel de Vogüé  
À 17h30

➤ **À LA LUZ DEL DIA**

Médiathèque Champollion  
De 18h à 20h

➤ **FEMMES PUISSANTES AU  
QUOTIDIEN**

**VENDREDI 10 JUIN**

Théâtre Grésilles  
À 14h30 (scolaires) et à 19h30 (tout public)

➤ **ANNETTE ENTRE DEUX PAYS**

Centre social Grésilles  
De 19h à 22h

➤ **DANSE SUR TA CHANSON**

Cour/jardin centre social Grésilles  
(repli salle Camille Claudel en cas de mauvais temps)  
De 19h à minuit

➤ **GIRQ'EN FÊTE**

## ANIMATIONS CULTURELLES ET SPECTACLES JEUNE PUBLIC MERCREDI 8 JUIN

### ANIMATIONS CULTURELLES – Parc Grésilles De 14h à 18h

- CIRQUE RIKIKI
- DANSE SUR TA CHANSON
- DENTELLE AU FUSEAU
- GRÉSILLES EN CHANTIER, GRÉSILLES RÊVÉS
- HALTE AUX JEUX !
- LA GARAVANE DES JEUX
- L'ATELIER MOBILE DE GRAVURE
- LE JEU DES 3 POUBELLES

### ANIMATIONS SPORTIVES

De 10h à 16h  
➤ FOOT À 2  
Parc Grésilles

À partir de 18h  
➤ TOURNOI DE FOOT  
Terrain synthétique de la MJC Grésilles

SPECTACLES  
À 14h  
➤ LE CIRQUE DES NUAGES  
Salle Camille Claudel

De 14h à 17h  
➤ DES MOTS RIEN QUE POUR VOUS  
Médiathèque Champollion

À 15h et à 18h  
➤ CENTRE SESSAQ AURORE  
Salle Camille Claudel

## L'OUTRE-MER SAMEDI 11 JUIN – Parc Grésilles

RESTAURATION  
De 15h à 22h  
➤ ESPACES DE CONVIVIALITÉ  
➤ BUVETTE CRÉOLE  
➤ LES DÉLICES DU MONDE

STANDS TOUT PUBLIC  
De 15h à 18h  
➤ DIJON VILLE SANTÉ  
CENTRE DE SOINS INFIRMIERS  
SANTÉ EN FÊTE  
➤ DENTELLE AU FUSEAU  
➤ CENTRE MULTIMÉDIA  
PHOTOMATON DES ÎLES  
➤ LA CONFÉDÉRATION SYNDICALE  
DES FAMILLES  
➤ DES CHIFFRES ET DES LETTRES...  
➤ FÊTE LA PAUSE !  
➤ FÊTE ET ORFÈVE / FEMMES EN FÊTE !  
➤ MAISON DE LA MÉDITERRANÉE  
FRUITS ET LÉGUMES DE LA  
MÉDITERRANÉE AUX GRÉSILLES  
➤ SERVICE LIEN SOCIAL DE LA VILLE  
DE DIJON  
➤ THÉÂTRE DIJON BOURGOGNE  
➤ PROTAGOMIX S'ÉCLATE  
À GRÉSILLES EN FÊTE  
➤ SOFRA EXPOSE

STANDS JEUNE PUBLIC  
De 15h à 18h  
➤ CENTRE SOCIAL GRÉSILLES  
LA PETITE HALTE  
➤ GREEZE INNOVATION  
➤ LA GARAVANE DES JEUX  
➤ DESTINATION DESSIN !  
➤ PARCOURS DE MOTRIGITÉ

ANIMATIONS ET SPECTACLES  
De 15h à 19h30  
➤ VOUS ÊTES ICI... AUX GRÉSILLES  
➤ LA KERMESSE URBAINE  
➤ LA FERME DES ANIMAUX  
➤ DANSE SUR TA CHANSON  
➤ TRANSETRAPEZ

SAMEDI 11 JUIN  
Piscine Grésilles et gymnase Jean Marion  
De 13h à 17h  
➤ AQUACTIVITÉS

SAMEDI 11 JUIN  
Sur scène  
De 16h à 22h  
➤ COLLECTIF DIJON MC LA RELÈVE  
DJ LOURS SON / DJ ALEKS KUZ  
➤ MUSIQUE PERSANE ET FUSION  
ORIENTALE  
➤ LAFOUS'  
➤ ORCHESTRE NATIONAL DE BARBÈS



## LIEUX DES MANIFESTATIONS

### **CENTRE SOCIAL GRÉSILLES**

3-5, RUE JEAN XXII  
LIANE 3 ET COROL  
(ARRÊT SAINTE-BERNADETTE)

### **COLLÈGE CLOS DE POUILLY**

19, RUE HENRI FARMAN  
LIANE 2 (ARRÊT POUILLY)

### **ÉCOLE MATERNELLE FLAMMARJON ET ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE YORK**

21, RUE D'ALEMBERT  
LIANE 3 (ARRÊT PARC DES SPORTS)  
COROL (ARRÊT D'ALEMBERT)

### **ÉCOLE PRIMAIRE CHAMPOLLION**

RUE DIXMUDE  
LIANE 3 (ARRÊT SEGUIN)

### **ESPLANADE BOUTARIC**

2, RUE BOUTARIC  
LIANE 3 (ARRÊT DALLAS CRI)  
COROL (ARRÊT BOUTARIC)

### **GYMNASÉ JEAN MARION**

2, ALLÉE MARIUS CHANTEUR  
LIANE 3 (ARRÊT DALLAS CRI)

### **HÔTEL DE VOGÜÉ**

8, RUE DE LA CHOUETTE  
LIANE 3  
(ARRÊT THÉÂTRE DIRECTION ÉPIREY)

### **MAIRIE ANNEXE GRÉSILLES**

6, AVENUE DES GRÉSILLES  
LIANE 3 ET COROL  
(ARRÊT SAINTE-BERNADETTE)

### **MÉDIATHÈQUE CHAMPOLLION**

14, RUE CAMILLE CLAUDEL  
LIANE 3 ET COROL  
(ARRÊT PLACE DES SAVOIRS)

### **MJC GRÉSILLES**

11, RUE CASTELNAU  
LIGNE 11 (ARRÊT CASTELNAU)  
LIANE 3 (ARRÊT SEGUIN)

### **PARC GRÉSILLES**

RUE CASTELNAU  
LIGNE 11 (ARRÊT CASTELNAU)

### **PISCINE GRÉSILLES**

1, ALLÉE MARIUS CHANTEUR  
LIGNE 3 (ARRÊT DIJON-DALLAS CRI)

### **PLACE DU MARCHÉ**

AVENUE DES GRÉSILLES  
LIANE 3 ET COROL  
(ARRÊT SAINTE-BERNADETTE)

### **SALLE CAMILLE CLAUDEL**

RUE CAMILLE CLAUDEL  
LIANE 3 ET COROL  
(ARRÊT PLACE DES SAVOIRS)

### **THÉÂTRE GRÉSILLES**

6, AVENUE GRÉSILLES  
LIANE 3 ET COROL  
(ARRÊT SAINTE-BERNADETTE)





# GRÉSILLES EN FÊTE

Un événement ville de Dijon programmé dans le cadre du contrat urbain de cohésion sociale et dirigé en faveur du développement durable

## ORGANISATION ET COORDINATION

Direction animation des quartiers de la ville de Dijon en collaboration avec Media Music

## INFORMATIONS

Ville de Dijon – Animation des quartiers  
03 80 74 59 84 et [www.dijon.fr](http://www.dijon.fr)

## AVEC L'AIDE

Des services de la ville de Dijon

## AVEC LE SOUTIEN DU

Conseil régional de Bourgogne / Conseil général de la Côte-d'Or

## EN PARTENARIAT AVEC

Les associations, les structures de quartier et les institutions / Inspection de l'éducation nationale  
Dijon-Est – ZEP Grésilles (pour les écoles) / Caisses d'allocations familiales de la Côte-d'Or  
France bleu Bourgogne / France 3 Bourgogne / Radio Dijon campus / Radio VTI / VOO TV  
DijOnscOpe / Radio cultures Dijon / La Gazette de Côte-d'Or

*Entrée gratuite à toutes les manifestations dans la limite des places disponibles*

*Programme sous réserve de modifications*